

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.161/1
VAN 17 SEPTEMBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 28 augustus 2009 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot wijziging van artikelen 8*bis* en 31*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders", heeft het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de bijzondere regeling voor de witloofsector, bedoeld in artikel 8bis, § 1, tweede lid, 4/, § 2, tweede lid, en § 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, te verlengen tot 31 december 2009. Daartoe wordt het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot wijziging van artikelen 8bis en 31bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders gewijzigd.

2. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt geboden door artikel 2, § 1, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, waaraan wordt gerefereerd in respectievelijk het eerste en het tweede lid van de aanhef.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Overeenkomstig de nieuwe richtlijnen op het vlak van de wetgevingstechniek is het niet zinvol om in de aanhef de wijzigingen te vermelden die vroeger zijn aangebracht in de te wijzigen regeling. Het is evenmin nodig de nummers van de artikelen te vermelden waarop de wijziging betrekking heeft. Een wijziging kan immers bestaan in de toevoeging van nieuwe bepalingen aan de te wijzigen tekst. Bovendien zal het betrokken artikel herkenbaar zijn bij het lezen van de wijzigingsbepalingen van het ontworpen besluit ¹. Om die reden schrappen men aan het

⁽¹⁾ *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 30, formule F 3-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

einde van het vierde lid van de aanhef van het ontwerp de verwijzing naar artikel 6, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 december 2008.

Artikel 1

Aangenomen mag worden dat het de bedoeling is om de bijzondere regeling voor de witloofsector bedoeld in artikel 8*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 te verlengen tot 31 december 2009, niet tot 30 december 2009. In dat geval dient voornoemde regeling buiten werking te treden op 1 januari 2010, niet op 31 december 2009.

Artikelen 3 en 4

1. Aangezien het ontwerp geen artikel 2 bevat, dienen de artikelen 3 en 4 te worden vernummerd tot de artikelen 2 en 3.

2. Teneinde de verlenging van de bijzondere regeling voor de witloofsector zonder onderbreking te laten aansluiten op de aanvankelijke buitenwerkingtreding ervan op 31 maart 2009, dient het ontworpen besluit uitwerking te hebben met ingang van die datum, en niet met ingang van 1 april 2009. Artikel 3 van het ontwerp, dat artikel 2 wordt, dient in die zin te worden aangepast.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. TISON,	assessoren van de
	L. DENYS,	afdeling Wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. VANNESTE, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.161/1
DU 17 SEPTEMBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 28 août 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 avril 2007 modifiant les articles 8*bis* et 31*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs", a donné l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend prolonger jusqu'au 31 décembre 2009 le régime particulier pour le secteur du chicon, visé à l'article 8bis, § 1^{er}, alinéa 2, 4/, § 2, alinéa 2, et § 3, alinéa 2, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. À cette fin, il modifie l'arrêté royal du 21 avril 2007 modifiant les articles 8bis et 31bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

2. L'article 2, § 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, auxquels se réfèrent respectivement les premier et deuxième alinéas du préambule, procurent au projet son fondement juridique.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

Conformément aux nouvelles directives en matière de légistique, il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule les modifications subies antérieurement par l'acte modifié. Il n'est pas non plus nécessaire de mentionner les numéros des articles concernés par la modification. En effet, une modification peut consister en l'ajout de nouvelles dispositions au texte à modifier. En outre, l'article concerné sera identifiable à la lecture des dispositions modificatives de l'arrêté en projet¹. Pour cette raison, à la fin du quatrième alinéa du préambule du projet, on supprimera la référence à l'article 6, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 2008.

⁽¹⁾ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'Etat, 2008, n/ 30, formule F 3-3, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

Article 1^{er}

On peut supposer que l'intention est de prolonger le régime particulier pour le secteur du chicon, visé à l'article 8*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, jusqu'au 31 décembre 2009 et non jusqu'au 30 décembre 2009. Dans ce cas, le régime précité cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2010, et non le 31 décembre 2009.

Articles 3 et 4

1. Le projet ne comportant pas d'article 2, on modifiera la numérotation des articles 3 et 4 en articles 2 et 3.

2. Afin que le régime particulier pour le secteur du chicon puisse être prolongé sans interruption à partir de la date à laquelle il devait initialement cesser d'être en vigueur, à savoir le 31 mars 2009, l'arrêté en projet doit produire ses effets à partir de cette date, et non à partir du 1^{er} avril 2009. On adaptera en ce sens l'article 3 du projet, qui deviendra l'article 2.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. TISON, L. DENYS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. F. VANNESTE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME